



REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA



GRAD PULA-POLA
UPRAVNI ODJEL ZA
DRUŠTVENE DJELATNOSTI I MLADE
Odsjek za odgoj, obrazovanje,
mlade, sport i tehničku kulturu

REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA



CITTÀ DI PULA-POLA
ASSESSORATO ALLE
ATTIVITÀ SOCIALI E AI GIOVANI
Sezione per l'educazione, l'istruzione,
i giovani, lo sport e la cultura tecnica

Klasa: 604-02/22-01/2
Urbroj:2163-7-06-02-0361-22-5
Pula, 07.11.2022.

Grad Pula-Pola, Upravni odjel za društvene djelatnosti i mlade, Odsjek za odgoj, obrazovanje, mlade, sport i tehničku kulturu, Sergijevaca 2, raspisuje

NATJEČAJ za dodjelu stipendija Grada Pule

1. Grad Pula-Pola, temeljem Pravilnika za dodjelu stipendija Grada Pule (Službene novine Grada Pule broj: 10/11, 9/13, 16/14, 11/15, 17/18, 19/21 i 20/22), u akademskoj godini 2022./2023., dodjeljuje stipendije redovnim studentima.

2. Stipendije se dodjeljuju studentima koji prvi put upisuju akademsku godinu, za jednu akademsku godinu i ne dodjeljuju se za vrijeme apsolvenskog staža.

3. Pravo na podnošenje zahtjeva za dodjelu stipendije na **preddiplomskom studiju** ima redovan student, državljanin Republike Hrvatske, koji ima prebivalište na području grada Pule, koji je u prethodnom školovanju ostvario prosjek ocjena kako slijedi:

Za studente prve godine

- najmanje 4,5 za svaku godinu obrazovanja u srednjoj školi,
- najmanje 4,0 za svaku godinu obrazovanja u srednjoj školi ako je upisan na studiju za zvanje koje je kao deficitarno određeno ovim Natječajem

Za studente druge i treće godine

- najmanje 4,0 na prethodnoj akademskoj godini studija,
- najmanje 3,5 na prethodnoj akademskoj godini studija za zvanje koje je kao deficitarno određeno ovim Natječajem.

Pravo na stipendiju na **diplomskom studiju** može ostvariti redovni student, državljanin RH koji ima prebivalište na području grada Pule, koji je u prethodnom školovanju ostvario prosjek ocjena kako slijedi:

- najmanje 4,0 na prethodnoj godini (odnosno zadnjoj godini preddiplomskog studija),
- najmanje 3,5 na prethodnoj godini (odnosno zadnjoj godini preddiplomskog studija) za zvanje koje je kao deficitarno određeno ovim Natječajem.

Prosjek ocjena prethodne akademske godine studija izračunava se na način da se zbroj ocjena podijeli sa brojem položenih predmeta u toj akademskoj godini.

Deficitarna zvanja jesu:

- doktor medicine (sveučilišni studij medicine),
- doktor dentalne medicine (sveučilišni studij dentalne medicine),
- magistar farmacije (sveučilišni studij farmacije),
- magistar inženjer građevine (sveučilišni studij građevine),
- magistar inženjer elektrotehnike (sveučilišni studij elektrotehnike),
- magistar edukacijske rehabilitacije (sveučilišni studij edukacijske rehabilitacije),
- magistar logopedije (sveučilišni studij logopedije),
- magistar socijalnog rada (sveučilišni studij socijalnog rada),
- magistar edukacije matematike (sveučilišni studij matematike-nastavnički smjer),
- magistar edukacije fizike (sveučilišni studij fizike-nastavnički smjer),
- magistar edukacije kemije (sveučilišni studij kemije-nastavnički smjer),
- magistar edukacije biologije (sveučilišni studije biologije-nastavnički smjer),
- magistar edukacije geografije (sveučilišni studij geografije-nastavnički smjer),
- magistar edukacije informatike (sveučilišni studij informatike-nastavnički smjer),
- magistar edukacije njemačkog jezika i književnosti (sveučilišni studij njemačkog jezika i književnosti-nastavnički smjer),
- magistar edukacije engleskog jezika i književnosti (sveučilišni studij engleskog jezika i književnosti-nastavnički smjer),
- prvostupnik sestrinstva (stručni studij sestrinstva),
- prvostupnik primaljstva (stručni studij primaljstva).

4. Zahtjevu se prilaže:

- uvjerenje o redovnom upisu na visokoškolsku ustanovu u akademsku godinu 2022./2023. (mora pisati godina studija),
- preslike svjedodžbe za svaku godinu obrazovanja u srednjoj školi za studente prve godine ili prijepis položenih ispita na visokoškolskoj ustanovi samo za prethodnu godinu studija za studente druge i treće godine preddiplomskih studija i studente diplomskih studija
- službena isprava visokoškolske ustanove o sistemu ocjenjivanja (raspon ocjena) za studente koji studiraju u inozemstvu u državi u kojoj se sistem ocjenjivanja razlikuje od navedenih bodovanja ocjena u Kriterijima bodovanja a koji su sastavni dio Pravilnika za dodjelu stipendija Grada Pule,
- za **dodatne bodove (jedan do pet bodova)**

Preslike diploma, potvrda i ostalih priznanja o nagradama ostvarenim u prethodnoj godini studija sa natjecanja državnog i međudržavnog značaja iz područja znanja, umjetnosti i sporta, odnosno potvrda o publiciranim radovima,

- za **dodatna tri boda**
Potvrda visokoškolske ustanove u kojoj je vidljivo da je student položio sve ispite iz prethodne godine studija, osim za studente prve godine diplomskog studija,
- za **dodatna tri boda**
Potvrda Hrvatskog registra o osobama s invaliditetom,
- za **dodatna dva boda**
Potvrda o volontiranju ili preslika Volonterske knjižice u kojoj je vidljivo da je student volontirao najmanje 30 sati u prethodnoj akademskoj ili školskoj godini u ustanovama i udrugama civilnog društva koje su prepoznate kao organizacije koje rade za opće dobro (npr. Hrvatski crveni križ, Humanitarna mreža Grada Pule, domovi za stare i nemoćne na području Grada i sl.),
- za **dodatna dva boda**
Potvrda Sveučilišta da su studenti sudjelovali u prethodnoj akademskoj godini kao voditelji europskih projekata,
Potvrda Sveučilišta da su studenti sudjelovali u prethodnoj akademskoj godini u programu mobilnosti (aktivnosti iz Erasmus+ programa kao i slični programi međunarodne razmjene i mobilnosti mladih osoba) u trajanju od najmanje jednog semestra.
- za **dodatna tri boda**
Svjedodžbe o maturi za dva završena srednjoškolska programa od kojih je jedna srednja glazbena škola, za studente koji su upisali studij iz oblasti glazbe.

5. Prijave na Natječaj sa svim obveznim priložima podnose se do **24. studenog 2022. godine, isključivo u elektroničkom obliku korištenjem elektroničkog sustava prijavljivanja, putem e-prijavnica.**

Pravilnik za dodjelu stipendija Grada Pule, poveznice za registraciju korisnika i e-prijavnice i ovaj Natječaj objavljeni su na web stranicama Grada Pule-Pola i na Oglasnoj ploči Pisarnice Grada Pule-Pola.

Kako bi mogao koristiti elektronički sustav prijavljivanja (e-prijavnice), svaki prijavitelj mora se prethodno registrirati. Registracija novih korisnika vrši se jednokratno. Pristupanje e-prijavnicama moguće isključivo s korisničkim imenom i lozinkom.

Korisničko ime i lozinka kreiraju se prilikom registracije.

Registracija novih korisnika vrši se na slijedećoj poveznici: <https://som-natjecaj.eu/authentication/register>

E-prijavnice nalaze se na slijedećoj poveznici: <https://som-natjecaj.eu/authentication/login>

E-prijavnice i priloge nije potrebno ispisivati i slati u papirnatom obliku. Grad Pula-Pola naknadno može zatražiti od prijavitelja dostavu dokumentacije i u izvorniku.

Zahtjev se smatra predanim tek kada je student u elektroničkom sustavu prijavljivanja (e-prijavnica) odabrao opciju Pošalji zahtjev i povratno primio automatski odgovor o zaprimljenom zahtjevu.

Tehnička podrška vezano za e-prijave: e-mail: podrska@som-system.com (tehnička podrška dostupna je isključivo u slučaju problema pri registraciji u sustavu i tehničkih poteškoća prilikom ispunjavanja i podnošenja e-prijava).

Pitanja vezano za sam natječaj i dokumentaciju mogu se postaviti Upravnom odjelu za školstvo, isključivo elektronskim putem, slanjem upita na adresu elektroničke pošte: miljenka.nikolic@pula.hr ili iva.matanovic@pula.hr.

Zahtjevi predani nakon roka za predaju i nepotpuni zahtjevi neće se razmatrati.

6. Bodovanje i rangiranje pristupnika sukladno Kriterijima za izbor korisnika stipendija Grada Pule obavlja Upravni odjel za društvene djelatnosti i mlade, Odsjek za odgoj, obrazovanje, mlade, sport i tehničku kulturu.

7. Prijedlog liste za dodjelu stipendija objavit će se dana **14. prosinca 2022. godine** na službenim web stranicama Grada Pule i Oglasnoj ploči Pisarnice Grada Pule-Pola. U Prijedlogu liste za dodjelu stipendija i Odluci o dodjeli stipendija Grada Pule neće biti objavljeno ime i prezime studenta, već pseudonimizacija/enkripcija imena, tj. **šifra koju će student primiti u povratnom e-mailu o zaprimljenom zahtjevu.**

Podnositelji zahtjeva imaju pravo dostaviti Prigovor u roku od pet dana od dana objave Prijedloga liste Upravnom odjelu za društvene djelatnosti i mlade, Odsjeku za odgoj, obrazovanje, mlade, sport i tehničku kulturu, u elektroničkom obliku na e-mail adresu **pisarnica@pula.hr**, u kojem **obavezno trebaju navesti i dodijeljenu šifru.**

8. Svi kandidati podnošenjem zahtjeva daju svoju suglasnost Gradu Puli-Pola da u njemu navedene osobne podatke prikuplja, obrađuje i pohranjuje u svrhu izvršenja predmeta ovoga natječaja, te da iz može koristiti u svrhu sklapanja ugovora, kontaktiranja, isplate odobrenih stipendija i objave na internetskim stranicama i/ili u javnom glasilu Grada Pule. Svi pristigli zahtjevi bit će zaštićeni od pristupa neovlaštenih osoba te pohranjeni na sigurno mjesto i čuvani u skladu s uvjetima i rokovima predviđenim Pravilnikom o zaštiti i obradi arhivskog i registraturnog gradiva.

Grad Pula-Pola provest će primjenu odgovarajuće tehničke i sigurnosne mjere zaštite osobnih podataka studenta u odnosu na odredbe Opće uredbe (EU) 2016/679 o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka (u nastavnom tekstu Uredba), Zakona o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka (NN broj 42/2018) od 9. svibnja 2018. godine, te ostalih nacionalnih propisa kojima se regulira zaštita osobnih podataka.

Prava studenta podnositelja zahtjeva i postupanje u odnosu na njegove osobne podatke može vidjeti na <http://www.pula.hr/hr/rad-gradske-uprave/gdpr/> .

PROČELNICA
Ivana Sokolov, univ.spec.iur.



REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA



GRAD PULA-POLA
UPRAVNI ODJEL ZA
DRUŠTVENE DJELATNOSTI I MLADE
Odsjek za odgoj, obrazovanje,
mlade, sport i tehničku kulturu

REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA



CITTÀ DI PULA-POLA
ASSESSORATO ALLE
ATTIVITÀ SOCIALI E AI GIOVANI
Sezione per l'educazione, l'istruzione,
i giovani, lo sport e la cultura tecnica

Classe: 604-02/22-01/2

N.Prot.:

Pola,

La Città di Pula-Pola, Assessorato alle attività sociali e ai giovani, Sezione per l'educazione, l'istruzione, lo sport e cultura tecnica, Via Sergia 2, indice il

BANDO DI CONCORSO **per l'assegnazione delle borse di studio della Città di Pola**

1. La Città di Pula-Pola, in conformità al Regolamento per l'assegnazione delle borse di studio della Città di Pola (Bollettino ufficiale della Città di Pola nn.: 10/11, 9/13, 16/14, 11/15, 17/18, 19/21 i 20/22), assegna nell'anno accademico 2022/2023 borse di studio a studenti regolari.

2. Le borse di studio si assegnano agli studenti che si immatricolano per la prima volta all'anno accademico, per la durata di un anno accademico e non vengono assegnate per il tirocinio degli assolvanti.

3. Possono concorrere all'assegnazione delle borse di studio per **corsi di laurea di primo livello** gli studenti regolari, cittadini della Repubblica di Croazia, residenti sul territorio della città di Pola, che nel loro percorso scolastico hanno conseguito il seguente profitto:

Studenti del primo anno

- profitto minimo del 4,5 per ogni anno scolastico di scuola media superiore,

- profitto minimo del 4,0 per ogni anno scolastico di scuola media superiore per professioni considerate deficitarie nel presente Bando di concorso.

Studenti del secondo e terzo anno

- profitto minimo del 4,0 conseguito nell'anno di studio precedente,
- profitto minimo del 3,5 conseguito nell'anno di studio precedente per professioni considerate deficitarie nel presente Bando di concorso.

Possono concorrere all'assegnazione delle borse di studio per **corsi di laurea di secondo livello** gli studenti regolari, cittadini della Repubblica di Croazia, residenti sul territorio della città di Pola, che nel loro percorso scolastico hanno conseguito il seguente profitto:

- profitto minimo del 4,0 all'anno precedente (ovvero all'ultimo anno del corso di laurea di primo livello)
- profitto minimo del 3,5 all'anno precedente (ovvero all'ultimo anno del corso di laurea di primo livello) per professioni considerate deficitarie nel presente Bando di concorso.

La media dei voti dell'anno accademico precedente viene calcolata dividendo la somma dei voti per il numero delle materie sostenute nel corso di tale anno accademico.

Sono considerate professioni deficitarie:

- Dottore in medicina (studio universitario di medicina),
- Dottore in medicina dentale (studio universitario di medicina dentale),
- Laurea magistrale in farmacia (studio universitario di farmacia)
- Laurea magistrale in ingegneria civile (studio universitario di ingegneria civile),
- Laurea magistrale in ingegneria elettrica (studio universitario di ingegneria elettrica),
- Laurea magistrale in riabilitazione educativa (studio universitario di riabilitazione educativa),
- Laurea magistrale in logopedia (studio universitario di logopedia),
- Laurea magistrale in servizio sociale (studio universitario in servizio sociale),
- Laurea magistrale in insegnamento della matematica (studio universitario di matematica - accesso all'insegnamento),
- Laurea magistrale in insegnamento della fisica (studio universitario di fisica - accesso all'insegnamento),
- Laurea magistrale in insegnamento della chimica (studio universitario di chimica - accesso all'insegnamento),
- Laurea magistrale in insegnamento della biologia (studio universitario di biologia - accesso all'insegnamento),
- Laurea magistrale in insegnamento della geografia (studio universitario di geografia - accesso all'insegnamento),
- Laurea magistrale in insegnamento dell'informatica (studio universitario di informatica - accesso all'insegnamento),
- Laurea magistrale in insegnamento della lingua e della letteratura tedesca (studio universitario di lingua e letteratura tedesca - accesso all'insegnamento),
- Laurea magistrale in insegnamento della lingua e della letteratura inglese (studio universitario di lingua e letteratura inglese - accesso all'insegnamento),
- Laurea in infermieristica (studio professionale di infermieristica),
- Laurea in ostetricia (studio professionale in ostetricia).

4. Allegare alla richiesta:

- certificato d'iscrizione regolare all'istituto di istruzione superiore nell'anno accademico 2022/2023 (deve scrivere l'anno di studi),
- copia delle pagelle per ogni anno di scuola media superiore per gli studenti del primo anno o la trascrizione degli esami sostenuti presso l'istituto d'istruzione superiore solamente per l'anno precedente di studi per studenti del secondo e terzo anno del corso di laurea di primo e di secondo livello,
- documento ufficiale dell'istituto di istruzione superiore relativo al sistema di valutazione (scala dei voti) per gli studenti che studiano all'estero in un paese in cui il sistema di valutazione differisce dal punteggio dei voti specificato nei Criteri di punteggio, che sono parte integrante del Regolamento per l'assegnazione delle borse di studio della Città di Pola,
- **per ottenere punti aggiuntivi (da uno a cinque punti)**
Copia del diploma, certificati e altri riconoscimenti ottenuti nell'anno di studio precedente a concorsi di rilevanza nazionale e internazionale nel campo del sapere, dell'arte e dello sport, o certificati di opere pubblicate,
- **per ottenere ulteriori tre punti**
Certificato dell'istituto di istruzione superiore che dimostri che lo studente ha sostenuto tutti gli esami dell'anno di studio precedente, ad eccezione degli studenti del primo anno di studi del corso di laurea di secondo livello,
- **per ottenere ulteriori tre punti**
Certificato del registro croato delle persone disabili,
- **per ottenere ulteriori due punti**
Certificato di volontariato o copia del Libretto di volontariato che dimostri che lo studente ha fatto volontariato per almeno 30 ore nell'anno accademico precedente o nell'anno scolastico in enti e associazioni della società civile riconosciute come organizzazioni che operano per il bene comune (Croce rossa croata, Rete umanitaria della Città di Pola, case per anziani e non autosufficienti della Città di Pola, ecc.),
- **per ottenere ulteriori due punti**
Certificato dell'Università attestante la partecipazione degli studenti come responsabili in progetti europei nell'anno accademico precedente,
Certificato dell'Università attestante la partecipazione al programma di mobilità nell'anno accademico precedente (attività del programma Erasmus+ oltre ad analoghi programmi di scambio internazionale e mobilità dei giovani) della durata minima di un semestre,
- **per ottenere ulteriori tre punti**
Pagelle di maturità per due programmi di scuola media superiore di cui uno è la scuola media superiore di musica, per gli studenti che hanno iscritto un corso di studio nel campo della musica.

5. Le domande al Bando di concorso corredate dalla relativa documentazione richiesta vanno presentate **entro il 24 novembre 2022 esclusivamente in forma elettronica tramite l'apposito modulo, attraverso il sistema e-prijavnice.**

Il Regolamento per l'assegnazione delle borse di studio della Città di Pola, i link per la registrazione degli utenti e i moduli di domanda elettronica con il presente Bando di concorso sono pubblicati sul sito web della Città di Pula-Pola e all'albo pretorio dell'Ufficio protocollo della Città di Pula-Pola.

Per poter accedere al sistema elettronico di domanda (e-prijavnice), i candidati devono prima effettuare la registrazione. La registrazione dei nuovi utenti viene eseguita una volta sola. L'accesso al sistema e-prijavnice è possibile solo con nome utente e password.

Il nome dell'utente e la password vengono creati durante la registrazione.

La registrazione di nuovi utenti viene eseguita al seguente link: <https://som-natjecaj.eu/authentication/register>

Il sistema **e-prijavnice** si trova al seguente link: <https://som-natjecaj.eu/authentication/login>

Non è necessario stampare e inviare le *e-prijavnice* e gli allegati in formato cartaceo. La Città di Pula-Pola può richiedere successivamente la documentazione originale.

La richiesta si considera inoltrata solo quando lo studente ha selezionato l'opzione *Invia* nel sistema elettronico di domanda (e-prijavnice) e ha ricevuto una risposta automatica in merito alla presentazione della richiesta.

Supporto tecnico per le domande elettroniche: e-mail: podrska@som-system.com (il supporto tecnico è disponibile solo in caso di problemi durante la registrazione nel sistema e difficoltà tecniche durante la compilazione e la presentazione delle domande elettroniche).

Le domande relative al Bando di concorso e alla documentazione possono essere poste alla Sezione per l'istruzione, esclusivamente in forma elettronica, all'indirizzo di posta elettronica: miljenka.nikolic@pula.hr o iva.matanovic@pula.hr.

Le domande pervenute oltre il termine stabilito non saranno prese in considerazione.

6. Il punteggio e la graduatoria dei candidati secondo i Criteri per la selezione dei beneficiari della borsa di studio della Città di Pola è di competenza dell'Assessorato alle attività sociali e ai giovani, Sezione per l'educazione, l'istruzione, lo sport e cultura tecnica.

7. La proposta della graduatoria per l'assegnazione delle borse di studio sarà pubblicata il 14 dicembre 2022 sul sito ufficiale della Città di Pola e all'albo pretorio dell'Ufficio protocollo della Città di Pula-Pola. Nella proposta della graduatoria per l'assegnazione delle borse di studio e nella Delibera sull'assegnazione delle borse di studio della Città di Pola non sarà pubblicato il nome e cognome dello studente, bensì la pseudonimizzazione/crittografia del nome, ovvero **il codice che lo studente riceverà nell'mail di conferma relativa alla ricezione della domanda.**

I candidati hanno il diritto di presentare Obiezione entro cinque giorni dalla data di pubblicazione della proposta della graduatoria all'Assessorato alle attività sociali e ai giovani, Sezione per l'educazione, l'istruzione, lo sport e cultura tecnica, in forma elettronica all'indirizzo pisarnica@pula.hr, nella quale devono specificare anche il codice assegnato.

8. Presentando la domanda, i candidati danno il proprio consenso alla Città di Pula-Pola a raccogliere, elaborare e conservare i dati personali in essa specificati ai fini dell'esecuzione dell'oggetto del presente concorso, nonché di utilizzarli allo scopo di concludere i contratti, contattare i soggetti, erogare le mensilità approvate e ai fini della pubblicazione sul sito web e/o nel bollettino ufficiale della Città di Pola. Tutte le domande pervenute saranno protette dall'accesso da parte di persone non autorizzate e conservate in luogo sicuro e custodite secondo le condizioni e le scadenze previste dal Regolamento sulla tutela e il trattamento dei materiali archivistici e anagrafici.

La Città di Pula-Pola attuerà adeguate misure tecniche e di sicurezza per la protezione dei dati personali degli studenti in relazione alle disposizioni del Regolamento generale (UE) 2016/679 sulla protezione delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati (nel testo Regolamento), della Legge di attuazione del Regolamento generale sulla protezione dei dati (Gazzetta Ufficiale n. 42/2018) del 9 maggio 2018, e altre normative nazionali in materia di protezione dei dati personali.

I diritti dei candidati ed il trattamento dei dati personali sono consultabili all'indirizzo <http://www.pula.hr/hr/rad-gradske-uprave/gdpr/>.



ISO 9001



ISO 27001



IQNet SR-10



Cro Cert

ASSESSORA
Ivana Sokolov, univ.spec.iur.